

**ORNO**

GNIAZDO BIURKOWE z uchwytem montażowym  
(EN) Desktop extension socket with USB charger and clamps holder  
(DE) SCHREIBTISCH-BUCHSE

OR-AE-13133/B, OR-AE-13133(GS)/B  
OR-AE-13133/W, OR-AE-13133(GS)/W

**PL**

Instrukcja obsługi

**EN**

Operating Instruction

**DE**

Bedienungsanleitung

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami.



Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The weee sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste.



The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin.



Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13 August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

07/2020

## UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
2. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa lub kabel.
3. Nie dokonuj samodzielnych napraw.
4. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
5. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
6. Trzymaj z dala od dzieci.
7. Unikaj kontaktu z wodą oraz innymi przewodnikami elektrycznymi (np. metale)

Przed podłączeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się, że parametry sieci są zgodne z danymi technicznymi. W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast należy go odłączyć od gniazda zasilającego w sposób bezpieczny dla użytkownika. Nie wolno użytkować przedłużacza z uszkodzonym kablem. Kabel uszkodzony musi być wymieniony przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami.

## INSTALACJA

1. Włóż zacisk w blat stołu lub biurka (1).
2. Od spodu blatu dokręć zacisk.
3. Podłącz kabel zasilający do gniazda sieciowego.



rys. 1



rys.2



rys.3

## DANE TECHNICZNE

materiał: tworzywo sztuczne

napięcie nominalne: 230V~, 50 Hz

stopień ochrony: IP 20

ilość gniazd: 2

typ gniazd: 2P+Z

standard gniazd: french (typ E) - model OR-AE-13133; schuko (typ F) - model OR-AE-13133(GS)

prąd: 16A

ilość gniazd USB: 2

wyjście ładowarki USB: 5VDC, 2,4A

max. obciążenie: 3680W

przewód: H05VV-F 3x1,5mm<sup>2</sup>

długość przewodu: 1,4m

waga netto: około 0,38 kg

## PRZEZNACZENIE/CZYSZCZENIE

Urządzenie przeznaczone do montażu wewnątrz pomieszczeń. Wyposażone w zacisk śrubowy, który umożliwia przytwierdzenie podstawy gniazda do krawędzi blatu lub półki bez konieczności wiercenia otworów montażowych. Konserwacje należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Wyrób nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć itp. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy, wyrób nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Produkt posiada bolec uziemiający i zabezpieczenie styków.

## IMPORTANT

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller.

The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about ORNO products are available at [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not immerse the device in water or other fluids.
2. Do not operate the device when the housing or cable is damaged.
3. Do not make any repairs yourself.
4. Do not use the device for its intended purpose.
5. Suitable for indoor use.
6. Keep away from children.
7. Avoid contact with water and other electric conductors (metals).

Before connecting the plug to the mains socket, make sure that the network parameters comply with the technical data. In the event of damage to the cable, immediately disconnect it from the power outlet in a manner that is safe for the user. Do not use the device with a damaged cable. A damaged cable should be replaced by a qualified personnel.

## INSTALLATION

1. Put screw clamp to the edge of a desk top or table (1).
2. Tighten the clamp on the underside of the table top.
3. Connect the power wire to the socket.



fig. 1



fig. 2



fig. 3

## TECHNICAL DATA

**material:** plastic

**power source:** 230V~, 50 Hz

**protection level:** IP 20

**number of sockets:** 2

**power socket type:** 2P+Z

**sockets standards:** french (typ E) - model OR-AE-13133; schuko (typ F) - model OR-AE-13133(GS)

**max. current:** 16A

**number of usb ports:** 2

**output voltage of the usb charger:** 5VDC, 2,4A

**max. load:** 3680W

**cable type:** H05VV-F 3x1,5mm<sup>2</sup>

**cable length:** 1,4 m

**net weight:** 0,38 kg

## INTENDED USE OF THE DEVICE/MAINTENANCE

The device suitable for indoor use. Screw clamp allows you to attach the socket base to the edge of a desk top or shelf without drilling assembly holes. Any maintenance shall be carried out after the power source has been switched off. Clean with dry cloths only. Do not use chemical cleaners. The device should only be supplied with the rated voltage or the range of specified voltages. Do not use the device in a place with unfavourable environmental conditions, e.g. dust, water, moisture, etc. Do not operate the device when its housing or wire is damaged. This product has a earthing pin and current circuit protection.

## KOMMENTARE ZUR SICHERHEIT

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes.

Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke ORNO finden Sie auf der Internetseite: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht auf Änderungen in der Bedienungsanleitung vor – die aktuelle Version kann man von der Internetseite [www.orno.pl](http://www.orno.pl) herunterladen. Alle Rechte auf Übersetzung/Interpretation sowie Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
2. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn sein Gehäuse oder das Kabel beschädigt sind.
3. Führen Sie keine Reparaturen selbstständig.
4. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
5. Für den Innenbereich.
6. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
7. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser und anderen elektrischen Leitern (z. B. Metalle).

Vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass die Netzparameter den technischen Daten entsprechen. Wenn das Kabel beschädigt ist, trennen Sie es sofort von der Steckdose, auf eine für den Benutzer sichere Weise. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit einem beschädigten Kabel. Das beschädigte Kabel muss durch eine Person mit entsprechender Berechtigung ersetzt werden.

## MONTAGE

1. Die Klemme in die Tischplatte oder den Schreibtisch (1) einsetzen.
2. Ziehen Sie die Klemme an der Unterseite der Tischplatte an.
3. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3

## TECHNISCHE DATEN

Material: Kunststoff Versorgung: 230V~, 50 Hz

Schutzklasse: IP 20 Buchsenanzahl: 2

Buchsenart: 2P+Z

Standard Steckdosen: french (typ E) - model OR-AE-13133; schuko (typ F) - model OR-AE-13133(GS)

Strom: 16A

USB-Buchsen-Anzahl: 2

USB-Ladegerätausgang: 5VDC, 2,4A

Max. Belastung: 3680W

Leitung: H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup>

Leitungslänge: 1,4 m

Nettogewicht: ca. 0,38 kg

## BESTIMMUNG/REINIGUNG

Dieses Gerät ist für die Innenaufstellung vorgesehen. Ausgestattet mit einer Schraubklemme, mit der der Sockel der Steckdose ohne Bohrung von Montageöffnungen am Rand der Tischplatte oder des Regals befestigt werden kann. Wartung soll bei ausgeschalteter Stromversorgung erfolgen. Reinigen Sie ausschließlich mit trockenen Mitteln. Nutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Das Produkt darf nur mit Nennspannung oder innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs versorgt werden. Verwenden Sie das Produkt nicht an einem Ort mit ungünstigen Umgebungsbedingungen, wie z.B. Staub, Wasser, Feuchtigkeit usw. Im Falle einer Beschädigung der Isolierung des Kabels oder des Gehäuses ist das Produkt nicht für die weitere Verwendung geeignet. Das Produkt verfügt über einen Erdungstift und einen Berührungsschutz.